



**LEGEND - LÉGENDE**

<b>ROADS AND RELATED FEATURES</b>	<b>ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES</b>
HARD SURFACE, ALL WEATHER	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS
LOOSE SURFACE	GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD	CHEMIN DE TERRE, D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PERCE, PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGLOMÉRATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈTEMENT, GARE, ARRÊT
BRIDGE	PONT
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE	HYDROAÉROPORT, MOULAGE
<b>LANDMARK FEATURES</b>	<b>POINTS DE REPÈRE</b>
HOUSE, BARN	MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL	ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE	BUREAU DE POSTE
HISTORICAL SITE	LIEN HISTORIQUE
TOWER, FIRE RADIO	TOURS FEU RADIO
WELL, OIL, GAS	PUSIS, PÉTROLE, GAZ
TANK, OIL, GASOLINE, WATER	RÉSERVOIR, PÉTROLE, ESSENCE, EAU
TELEPHONE LINE	LIGNE TÉLÉPHONIQUE
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE	MINÉ
CUTTING, EMBANKMENT	DÉBLAI, REMBLAI
GRAVEL PIT	GRAVIER
<b>BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL</b>	<b>FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES</b>
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY MONUMENT	INTERNATIONALE, PROVINCIALE, BORNE FRONTIÈRE
COUNTY, DISTRICT	COMTE, DISTRICT
CANTON, PARISH, SURVEYED	APPARTEMENT, NON APPRÉTÉE
TOWNSHIP, PARISH, SURVEYED, UNSURVEYED	CANTON, PAROISSE - NON APPRÉTÉE
TOWNSHIP, OLS - SURVEYED, UNSURVEYED	TOWNSHIP, ATC-APPRÉTÉE, NON APPRÉTÉE
- SECTION CORNERS	- CORNS DE SECTION
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ
INDIAN RESERVE, PARK, ETC.	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC.
HORIZONTAL SURVEY POINT	RÉFÈRE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	RÉFÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE, LAND, WATER	POINT COTE, PRÉCIS, SUR TERRE, SUR L'EAU
<b>DRAINAGE AND RELATED FEATURES</b>	<b>DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES</b>
DIRECTION OF FLOW	DIRECTION DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT	LAC, LAC INTERMITTENT
FLOODED LAND	TERRAIN INONDÉ
MARSH, SWAMP, WOODS	MARAIS, MARÉCAGE BOISÉ
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU TAU AVEC CHEMIN
SAND, ABOVE, IN WATER	SABLE, AU DESSUS, DANS L'EAU
STRING BOG	MARÉCAGE EN ENFILADE
TUNDRA, PONDS, POLYGONS	TOUNDRA, ETANCS, SOLS POLYGAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS	ESTRANS
ROCK	ROCHE
DAM	BARRAGE
WHARF	QUAI
DITCH	FOSSE
<b>RELIEF FEATURES</b>	<b>RELIEF</b>
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER	POINT COTE, APPROXIMATIF, SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER	ESKER
FRINGE	FRINGE
SAND, SANDDUNES	SABLE, DUNES
PALSA BOG	PALSE
WOODED AREA	RÉGION BOISÉE
CLEARED AREA	RÉGION DÉBOISÉE

**PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE**

COMPILED A-21564	RESTITUTION 6/70
A-23221	5/73
A-23473	7/73
A-23224	5/73

**GRID ZONE DESIGNATION** 100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION DESIGNATION DE LA ZONE 100 000 M. CARRÉ IDENTIFICATION DU QUADRILLAGE: 15UJ WJ

**EXAMPLE OF METHOD USED TO CHECK FOR ERRORS**  
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FAIRE DES RÉFÈRES À 200 MÈTRES PRES

**REFERENCE POINT** CHURCH - ÉGLISE (en abrégé)  
POINT DE REPÈRE

**EASTING** Read number on grid line immediately to left of point  
LONGITUDE EST. Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère

**NORTHING** Read number on grid line immediately below point  
LATITUDE NORD. Note le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère

**GRID REFERENCE SAMPLE**  
ÉCHÉLON DE RÉFÉRENCE: 97984

**ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 15 QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR**

53 F/2	53 F/1	53 G/4
53 C/15	53 C/16	53 B/13
53 C/10	53 C/9	53 B/12

The 1977 MAGNETIC BEARING is 2°18' (41 min) EAST OF GRID NORTH  
ANNUAL CHANGE DECREASING 3.1'  
GRID NORTH is 0°36' (11 min) EAST OF TRUE NORTH  
For complete details see the back of the map.

Le REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1977 est à 2°18' (41 min) EST DU NORD DU QUADRILLAGE  
VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 3.1'  
NORD DU QUADRILLAGE est 0°36' (11 min) à l'est du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, 1977. INFORMATION CURRENT AS OF 1970.  
COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADIAN MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, ON YOUR NEAREST MAP DEALER.  
© CANADA. COPYRIGHTS RESERVED 1977.

**ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL**  
CONTOUR INTERVAL ..... 10 METRES  
NORTH AMERICAN DATUM 1927  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

**PETOWNIKIP LAKE**  
KENORA DISTRICT  
ONTARIO  
Scale 1:50,000 Échelle

Miles 0 1 2 3  
Mètres 0 1000 2000 3000 4000  
Yards 0 1000 2000 3000 4000

**ELEVATIONS IN METRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER**  
ÉQUIDISTANCE DES COURBES ..... 10 MÈTRES  
SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927  
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LÈVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1977.  
COPIES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS DE VOUS.  
© CANADA 1977. TOUS DROITS RÉSERVÉS

**CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS**  
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS

Mètres 30 30 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000  
Feet 100 300 500 700 900 1100 1300 1500 1700 1900 2100